

Voit. de livraison B E D F O R D C F De Luxe Mod. 97570
fourgon avec fenêtres ch 3080 35

MOYENS D'IDENTIFICATION "De Luxe" de chaque côté devant les portes
"CF 97570" et "CH 3080 35" sur plaquette du constructeur, à gauche
entre les charnières de la porte
"97570.." devant No du châssis

Numéro du châssis frappé latéralement à droite sur montant de la porte AR ou *)
Signe d'identification du moteur frappé "23 L" à droite, à l'AR en haut sur bloc
Constructeur VAUXHALL (Bedford) Ltd., Luton (GB) Importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne

CHASSIS	Nombre d'essieux <u>2</u>	Nombre de roues <u>4</u>	Entraînement <u>arrière</u>	MOTEUR	Genre en ligne <u> </u>	Temps <u>4</u>
Direction	<u>gauche ou droite</u>	Assistance <u>-</u>		Marque	<u>VAUXHALL</u>	Carbur. <u>B</u>
Frein de service	<u>hydr. 2-circ. exp. int. av. assist. par dépression.</u>			Type	<u>23 L</u>	
Frein auxiliaire	<u>méc. exp. int. câble</u>	<u>contrôle 2 circ. : par diff.</u>		Position	<u>avant</u>	Nombre cyl. <u>4</u>
Frein stationn.	<u>sur roues AR</u>	<u>pression; lampe-témoin com.</u>		Alésage	<u>97,54</u>	Course <u>76,20</u>
Transmission	<u>méc. synchr. ou automatique</u>	Nombre vit. <u>4 ou 5 ou 3</u>		Cylindr.	<u>2278</u> cm ³	CV-impôt <u>11,60</u>
Blocage differ.	<u>-</u>	Crochet rem.	<u>s. demande</u>	Vitesse max.	<u>124</u> km/h	CV-puiss. <u>80,5</u> (DIN) à <u>4400</u> t/m

CARROSSERIE	Forme <u>fourgon avec fenêtres (s.d. av. toit surélevé)</u>	Refroidissement	<u>eau</u>
Portes:	<u>2 + 1 à droite + 1 à 2 battants à l'AR</u>	Bruit	<u>76</u> dB (A) à <u>4400</u> t/m
Nombre de places: Total <u>3**</u> ;	AV <u>3</u> ; milieu <u> </u> ; AR <u> </u> ;	Amortissement bruit	<u>2/400x210x105</u> <u>255xø 95</u>

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1660</u>	AR <u>1660</u>
	Diam. braquage	G <u>11,6</u>	DR <u>11,8</u>
Empattement	<u>3200</u>	/ / / /	
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>4810</u>	<u>2800</u>	
Largeur	<u>2017</u>	<u>1280/1700</u>	
Hauteur	<u>(2480)2080</u>	<u>(1880)1480</u>	
Porte à faux	AV	<u>630</u>	<u>-</u>
	AR	<u>980</u>	<u>800</u>
	lat.	<u> </u>	<u> </u>

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>825</u>	<u> </u>	<u>700</u>	<u>1525</u>
Charge utile	<u>385</u>	<u> </u>	<u>1015</u>	<u>1400</u>
Total	<u>1210</u>	<u> </u>	<u>1715</u>	<u>2925</u>
Garantie fabr.	<u>2925</u>			
Dimens. pneus	<u>205 R 14 C 6PR</u>			
Charge p. essieu	<u>1500</u>	<u>(2,5)</u>	<u>1840</u>	<u>(3,75)</u>
Poids max	de l'ensemble <u>4168</u> kg		<u> </u>	

() = modèle surdimensionné

EQUIPEMENT

Équipement électrique 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement CR (E) Feux de position A (E) dans CR
 Feux de gabarit -
 Avertisseur LUCAS 6H 70221 90 dB/A
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
 Feux arrières R - S1 (E) Catadioptrés I (E)
 Feux stop R - S1 (E) Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 2/au centre Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 1/intér.+2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. disposition II
 AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)
 Avert. clign. oui
 Antivol: verrou de direction

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type BEDFORD CF De Luxe
 Homologation n° CH 3080 35
 Forme de la carr. fourgon avec fenêtres
 Places ass. : Total 3 (3 avant)
 Poids à vide 1525 Carburant B
 CV 11,60
 Charge utile 1400 Cylindrée 2278 cm³
 Poids total 2925 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué =

- *) No du châssis: à droite, à l'avant latéralement sur longeron, derrière roue avant
 **) banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes dans le sens de l'article 61/2 OCR (14 places assises)
 Avec grille de protection derrière les sièges avant

Mesure des gaz: 1,0 % CO à 700 t/min + ECE 15

Déparasitage : OCE annexe 8 Chiff. 4 = "D" + ECE 10

les vignettes ECE 10 et ECE 15 se trouvent à gauche entre les charnières de la porte

Remplace FH CH 3080 35 du 1.10.73

No du châssis / nombre de places

Studen, 1.10.73 / 13.5.74

Voit. de livraison	BEDFORD	C F De Luxe Mod.97570 fourgon avec fenêtres	CH	3080 35
--------------------	---------	--	----	---------

MOYENS D'IDENTIFICATION "De Luxe" de chaque côté devant les portes
 "CF 97570" et "CH 3080 35" sur plaquette du constructeur, à gauche
 entre les charnières de la porte
 "97570.." devant No du châssis

Numéro du châssis frappé latéralement sur montant de droite de la porte arrière
 Signe d'identification du moteur frappé "23L" à droite, à l'AR, en haut sur bloc près jauge à huile
 Constructeur VAUXHALL (Bedford) LTD, Luton (GB) Importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière
 Direction gauche ou droite Assistance -
 Frein de service hydr.2-circ.exp.int.ass.par depr.; indication de
 Frein auxiliaire méc.exp.int. différence de pression; lampe-
 Frein stationn' sur roues AR témoin combinée av.frein à main
 Transmission méc.synchr.ou autom."P"/Nombre vit.:4 ou 5 ou 3
 Blocage differ. - Crochet rem. S.demande Vitesse max. 124 km/h

MOTEUR Genre en ligne Temps 4
 Marque VAUXHALL Carbur. B
 Type 23 L
 Position avant Nombre cyl. 4
 Alésage 97,54 Course 76,20
 Cylindr. 2278 cm³ CV-impôt 11,60
 CV-puiss. 80,5 (DIN) à 4400 1/m
 Refroidissement eau
 Bruit 76 dB (A) à 4400 1/m
 Amortissement bruit 2/400x210x105
 CO: 2 % 255xø 95

CARROSSERIE Forme fourgon av.fenêtres (ev.toit surélevé)
 portes: 2 + 1 à droite + 1 à 2 battants à l'arrière
 Nombre de places : Total 17 ; AV 3 ; bancs longitudinaux AR = 14 +

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage		G <u>11,6</u>	DR <u>11,8</u>
Empattement	<u>3200</u>	/	/
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>4810</u>	<u>2800</u>	
Largeur	<u>2017</u>	<u>1280/ 1700</u>	
Hauteur	<u>(2480)2080</u>	<u>(1880)1480</u>	
Porte à faux	AV <u>630</u>	-	
	AR <u>980</u>	<u>800</u>	
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>825</u>		<u>700</u>	<u>1525</u>
Charge utilc	<u>385</u>		<u>1015</u>	<u>1400</u>
Total	<u>1210</u>		<u>1715</u>	<u>2925</u>
Garantie fabr.				<u>2925</u>
Dimens. pneus	<u>205 R 14 C 6PR</u>			
Charge p. essieu	<u>1500</u>	<u>(2,5)</u>	<u>1840</u>	<u>(3,75)</u>
Poids maxi	de l'ensemble <u>4168</u> kg			

() = avec toit surélevé

EQUIPEMENTEquipement électrique 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement CR (E) Feux de position A(E) dans CR
 Feux de gabarit -
 Avertisseur LUCAS 6H 70221 92 dB/A
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
 Feux arrières R - S1 (E) Catadioptrés I (E)
 Feux stop R - S1 (E) Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 2/au centre Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 1/intér.+2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. disposition II
 AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)

Avert. clign. oui / Mesure du CO: (E11)-15R050Antivol : verrou de directionDéparasitage: D / FCE (E11)-10R100**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type BEDFORD
CF De Luxe
 Homologation n° CH 3080 35
 Forme de la carr. fourgon avec fenêtres
 Places ass. : Total 17 (3 avant)
 Poids à vide 1525 Carburant B
CV 11,60
 Charge utile 1400 Cylindrée 2278 cm³
 Poids total 2925 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 97570CY625038

+) Banquettes longitudinales pour transport occasionnel d'ouvriers (art. 61/2 OCR)

Avec protection derrière les places avant.

Remplace FH CH 3080 35 du 1.10.73carrosserie(26.10.73)

Studen, 1.10.73

Voiture
de livraison

B E D F O R D

CF De Luxe/mod.97570
fourgon avec fenêtres

CH. 3080 35

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 10.11.75 - lin.

à partir du No du châssis: 97 570 F. 600 001 (F = année de construction 1976)

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15, amendement 01 (1.10.75)

Complément du 05.07.76 à Studen - Sta

Poids remorquable testé: 1243 kg avec boîte automatique et avec boîte mécanique à 5 vitesses

Complément du 18.05.78 à Frutigen - Vn.

Mesures du bruit selon l'OCE: (valable pour la boîte mécanique à 5 vitesses et pour la
(boîte automatique)

avec le véhicule en marche : 35,4 km/h, M3, iA 5,87 ou 5,22 = 79,5 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 5,87 ou 5,22 = 78,0 dB/A

à proximité de l'échappement: 85 dB/A à 3450 t/min
85 dB/A à 3450 t/min

./.

Complément du 07.07.80 à Studen - lin

à partir du No du châssis 97 ... K- (K = millésime 1980)

Puissance du moteur : 58 kW (79 CV-DIN) à 4600 t/min

Mesure du bruit

avec le véhicule en marche : 39,7 km/h, M3, iA 5,125 ou 4,454 = 79,0 dB/A

50,0 km/h, A2, iA 5,125 ou 4,454 = 77,5 dB/A

à l'arrêt : 72 dB/A à 3450 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03 = teneur en CO = boîte mécanique 1,06 % à 800 t/min
boîte automatique 0,96 % à 750 t/min

Charge remorquable garantie : avec boîte mécanique = 1360 kg) avec pont AR
automatique = 1360 kg)

Charge remorquable testée : mécanique = 1360 kg) 4,454 : 1
automatique = 1000 kg)

Charge garantie sur le toit : 130 kg.